

ISSN (Print) 2616-678X
ISSN (Online) 2663-1288

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің

ХАБАРШЫСЫ

BULLETIN

of L.N. Gumilyov
Eurasian National University

ВЕСТНИК

Евразийского национального
университета имени Л.Н. Гумилева

ФИЛОЛОГИЯ сериясы
Серия **ФИЛОЛОГИЯ**
PHILOLOGY Series

№1(126)/2019

1995 жылдан бастап шығады

Издается с 1995 года

Founded in 1995

Жылына 4 рет шығады

Выходит 4 раза в год

Published 4 times a year

Астана, 2019

Astana, 2019

Бас редакторы **Дихан Қамзабекұлы**
филология ғылымдарының докторы, ҚР ҰҒА академигі (Қазақстан)

Бас редактордың орынбасары **Шолпан Жарқынбекова**
филология ғылымдарының докторы, проф. (Қазақстан)

Редакция алқасы

Аскер оғлы Рамиз	Ф.ғ.д., проф. (Әзербайжан)
Ақматалиев Абдылдажан	Ф.ғ.д., проф. (Қырғызстан)
Бахтикиреева Улданай	Ф.ғ.д., проф. (Ресей)
Беженару Людмила	Ф.ғ.д. проф. (Румыния)
Бейсембаева Жанаргүл	Ф.ғ.к., (Қазақстан)
Біжкенова Айгүл	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Жақыпов Жантас	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Журавлева Евгения	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Жаң Динжиң	PhD, проф. (Қытай)
Ескеева Мағрипа	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Ержласун Гүлжанат	PhD, ассоц. проф. (Түркия)
Қасқабасов Сейіт	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Негимов Серік	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Нұрғали Қадиша	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Нуриева Фануза	Ф.ғ.д., проф. (РФ, Татарстан)
Райхл Карл	Ф.ғ.д., проф. (Германия)
Рахманов Носимхан	Ф.ғ.д., проф. (Өзбекстан)
Риверс Уильям Патрик	PhD, проф. (АҚШ)
Сәтенова Серікгүл	Ф.ғ.д. проф. (Қазақстан)
Султанов Казбек	Ф.ғ.д., проф. (Ресей)
Тәжібаева Сәуле	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Хисамитдинова Фирдаус	Ф.ғ.д., проф. (РФ, Башқұртстан)
Чернявская Валерия	Ф.ғ.д., проф. (Ресей)
Шәріп Амантай	Ф.ғ.д., проф. (Қазақстан)
Шәріпова Гүлбану	Ф.ғ.к., доцент м.а. (Қазақстан)
Экиджи Метин	PhD, проф. (Түркия)
Янковский Генрих	PhD, проф. (Польша)

Редакцияның мекенжайы: 010008, Қазақстан, Астана қ., Қ.Сәтбаев к-сі, 2, 408 б.

Тел.: +7(7172) 709-500 (ішкі 31-413)

E-mail: vest_phil@enu.kz

Жауапты редактор, компьютерде беттеген: Илияс Құрманғалиев

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің Хабаршысы. ФИЛОЛОГИЯ сериясы
Меншіктенуші: ҚР БжҒМ «Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті» ШЖҚ РМК
ҚР Ақпарат және коммуникациялар министрлігінде 27.03.2018 ж. №16996-Ж тіркеу куәлігімен тіркелген.
Мерзімділігі: жылына 4 рет.
Тиражы: 35 дана
Типографияның мекенжайы: 010008, Қазақстан, Астана қ., Қажымұқан к-сі, 12/1, тел.: +7(7172)709-500 (ішкі 31413)

© Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті

Editor-in-Chief **Dihan Kamzabekuly**
Doctor of philology, academician of NAS RK (Kazakhstan)

Deputy Editor-in-Chief **Zharkynbekova Sholpan**
Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)

Editorial board

Asker ogly Ramiz	Doctor of philology, Prof. (Azerbaijan)
Akmataliyev Abdildajan	Doctor of philology, Prof. (Kyrgyzstan)
Bakhtikireeva Uldanai	Doctor of philology, Prof (Russia)
Beisembayeva Zhanargul	Can. of philology, (Kazakhstan)
Bezhenaru Lyudmila	Doctor of philology, Prof (Romania)
Bizhkenova Aigul	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Chernyavskaya Valeriya	Doctor of philology, Prof. (Russia)
Erzhiasun Güljanat	PhD, assos. Prof (Turkey)
Yeskeyeva Magripa	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Henryk Jankowski	PhD, Prof. (Poland)
Kaskabassov Seit	Doctor of philology, Prof (Kazakhstan)
Khisamitdinova Firdaus	Doctor of philology, Prof. (RF, Bashkortostan)
Metin Ekiji	PhD, Prof. (Turkey)
Negimov Serik	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Nurgali Kadisha	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Nurieva Fanuza	Doctor of philology, Prof. (RF, Tatarstan)
Reichl Karl	Doctor of philology, Prof. (Germany)
Rakhmanov Nasimhon	Doctor of philology, Prof. (Uzbekistan)
Rivers William Patrick	PhD, Prof. (USA)
Satenova Serikkul	Doctor of philology, Prof (Kazakhstan)
Sultanov Kazbek	Doctor of philology, Prof. (Russia)
Sharip Amantay	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Sharipova Gulbanu	Can. of philology, assos. Prof. (Kazakhstan)
Tazhybayeva Saule	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Zhakypov Zhantas	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)
Zhang Dingjing	PhD, Prof. (China)
Zhuravleva Yevgeniya	Doctor of philology, Prof. (Kazakhstan)

Editorial address: 2, Satbayev str., of. 408, Astana, Kazakhstan, 010008
Tel.: +7(7172) 709-500 (ext. 31-413)
E-mail: vest_phil@enu.kz

Executive editor, computer layout: Ilyas Kurmangalyev

Bulletin of L.N. Gumilyov Eurasian National University PHILOLOGY Series

Owner: Republican State Enterprise in the capacity of economic conduct «L.N.Gumilyov Eurasian National University» Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan

Registered by Ministry of Information and Communication of the Republic of Kazakhstan. Registration certificate No 16996-Ж from 27.03.2018

Periodicity: 4 times a year Circulation: 35 copies

Address of printing house: 12/1 Kazhimukan str., Astana, Kazakhstan 010008; tel.: +7(7172) 709-500 (ext.31413)

© **L.N. Gumilyov Eurasian National University**

Главный редактор **Дихан Камзабекулы**
доктор филологических наук, академик НАН РК (Казахстан)

Зам. главного редактора **Шолпан Жаркынбекова**
доктор филологических наук, проф. (Казахстан)

Редакционная коллегия

Аскероглы Рамиз	д.ф.н., проф. (Азербайджан)
Акматалиев Абдылдажан	д.ф.н., проф. (Киргизстан)
Бахтикиреева Улданай	д.ф.н., проф. (Россия)
Беженару Людмила	д.ф.н., проф. (Румыния)
Бейсембаева Жанаргуль	к.ф.н., (Казахстан)
Бижкенова Айгуль	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Жакыпов Жантас	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Жан Динжин	PhD, проф. (Китай)
Журавлева Евгения	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Ескеева Магрипа	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Ержласун Гульжанат	PhD, ассоц. проф. (Турция)
Каскабасов Сейит	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Негимов Серик	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Нургали Кадиша	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Нуриева Фануза	д.ф.н., проф. (РФ, Татарстан)
Райхл Карл	д.ф.н., проф. (Германия)
Рахманов Насимхон	д.ф.н., проф. (Узбекистан)
Риверс Уильям Патрик	PhD, проф. (США)
Сатенова Серикгуль	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Султанов Казбек	д.ф.н., проф. (Россия)
Тажибаева Сауле	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Хисамитдинова Фирдаус	д.ф.н., проф. (РФ, Башкортостан)
Чернявская Валерия	д.ф.н., проф. (Россия)
Шарип Амантай	д.ф.н., проф. (Казахстан)
Шарипова Гульбану	к.ф.н., и.о. доцент (Казахстан)
Экиджи Метин	PhD, проф. (Турция)
Янковский Хенрих	PhD, проф. (Польша)

Адрес редакции: 010008, Казахстан, г. Астана, ул. К.Сатбаева, 2, каб. 408

Тел.: +7(7172) 709-500 (вн. 31-413)

E-mail: vest_phil@enu.kz

Ответственный редактор, компьютерная верстка: Ильяс Курмангалиев

Вестник Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева. Серия ФИЛОЛОГИЯ

Собственник: РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК

Зарегистрирован Министерством информации и коммуникаций РК под номером №16996-Ж от 27.03.2018г.

Периодичность: 4 раза в год

Тираж: 35 экземпляров

Адрес типографии: 010008, Казахстан, г. Астана, ул. Кажимукана, 12/1, тел.: +7(7172)709-500 (вн.31413)

© Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева

Мазмұны

Фольклор және әдебиеттану

<i>Аймұхамбет Ж.Ә., Қараханқызы Ұ.</i> Мета­мәтін құрылымындағы мифтік символика	8
<i>Айтуғанова С.Ш., Дәулетова А.А.</i> Дала патшайымдары туралы аңыз бен ақиқат ...	16
<i>Аққұлы С.</i> Алаш мемлекеттік армиясының құрылуы хақында	24
<i>Доскеева Ш.А.</i> Ә.Нұршайықовтың эпистолярлық мұрасы	39
<i>Дәуітова Г.Р., Сұлтан Е., Мейрамбекова Л.К.</i> Көне эпостағы мифтік кейіпкерлер	46
<i>Еслям А.Б., Алтысбаев Қ.Қ.</i> З.Ахметов зерттеуіндегі Абайдың шығармашылық мұрасы	54
<i>Жүсіпов Н.Қ., Ибраева А.Т.</i> Бекмұрат Уақатов зерттеулеріндегі халық өлеңдерінің жанрлық жіктелуі	61
<i>Қасқабасов С.А.</i> Томирис – «Мәңгілік ел» идеясының символы	69
<i>Кемеңгер Қ.Р., Діл­дә Ж.Р.</i> М.Мырзахметұлы Бауыржан Момышұлы жайында	77
<i>Өскен Ә.М., Қамзабекұлы Д.</i> Алаштану: текстологиялық жауапкершілік туралы (Ә.Н. Бөкейханның «Жаңа мектеп» журналында жарияланған мақалалары)	84
<i>Садықова Р.Т.</i> Халел Ғаббасов: өмір мен өріс мектептері	94
<i>Химмат Сайед Әли әш-Шазли</i> Орыс әйелдерінің қайғылы тағдыры – орыс адамының дара тұлғасы (Е.Чижованың «Әйелдер уақыты» романы негізінде)	104

Лингвистика

<i>Әбдуәліұлы Б., Көшкінбай Д.</i> Қазақ лексикасындағы құқықтық ақпараттарды зерттеудің жалпы мәселелері	120
<i>Әубәкір С.С., Біжкенова А.Е.</i> Поэтикалық дискурстың ерекшеліктері	127
<i>Досжан Р.А.</i> Тарихи түбірлердің сөзжасамдық қабілеті	135
<i>Ақжигитова А., Елегенова М., Жанзакова А.</i> Қазақстанның лингвистикалық ландшафтындағы көптілділік белгілері (Астана қаласы негізінде)	142
<i>Сарсикеева Г.К., Байоразова Ж.К.</i> Абайдың 38-інші сөзін орыс және ағылшын тілдеріне аудару: салыстырмалы анализ	150
<i>Сейидова С.</i> Әзірбайжан, ағылшын және орыс тілдеріндегі «Жас» концептісі және оның идиоматикалық өкілдігі	157
<i>Сыздықова Г.О., Шолақова А.К.</i> «Ер Төстік» ертегісінің лингвосомиотикалық аспектісі	165

Тіл мен әдебиетті оқыту әдістемесі

<i>Баекеева А.Т., Тәжібаева С.Ж.</i> Тау-кен саласындағы халықаралық терминдерді аудару	173
<i>Ниязова А. Е., Мукатова М.Н.</i> Көптілді ортада шет тілінде сөйлеудің мультилингвалды әрекетін қалыптастыру	183
<i>Смағұлова А., Мұхаметқалиева Г., Балтабаева Г.</i> Сөздерді құрылымдық ұйымдас­тыру (ағылшын және қазақ тілдеріндегі «мұнай газы» термині)	191

Contents

Folklore and Literary Studies

<i>Aimukhambet Zh.A., Karakhankyzy U.</i> Mythical symbolism in the structure of metatext	8
<i>Aituganova S.Sh., Dauletova A.A.</i> The legend and truth about the steppe queens	16
<i>Akkuly S.</i> About the creation of the Alash state army	24
<i>Doskeyeva Sh.A.</i> A.Nurshaikhov's contribution to the epistolary genre	39
<i>Dautova G., Sultan Y., Meirambekova L.K.</i> Mythical characters in the archaic epos	46
<i>Yeslyam A.B., Alpysbayev K.K.</i> Abai's heritage in Z. Akhmetov's research	54
<i>Jysipov N.K., Ibrayeva A.T.</i> Genre classification of folk poems in Bekmurat Uakatov's researches	61
<i>Kaskabasov S.A.</i> Tomiris - Symbol of the Concept of «Мәңгілік ел»	69
<i>Kemenger K.R., Dilda Zh.R.</i> M. Myrzakhmetuly is about Baurzhan Momysuly	77
<i>Osken A.M., Kamzabekuly D.</i> Alash studies: on textual responsibility (Articles by A.N. Bokeykhan, published in «Zhana mektep») journal	84
<i>Sadykova R.T.</i> Khalel Gabbasov: School of life and development	94
<i>Himmat Sayed Ali ash-Shazli</i> The Tragic Fate of the Russian Women and the Symbol of the Russians Identity (According to the Novel by E. Chizhova «Time of Women»)	104

Linguistics

<i>Abdualiuly B., Koshkinbay D.S.</i> General problems of studying legal information in Kazakh lexicon	120
<i>Aubakir S.S., Bizhkenova A.Ye.</i> Features of Poetic Discourse	127
<i>Doszhan R.A.</i> Word-building ability of historical roots	135
<i>Akzhigitova A., Yelegenova M., Zhanzakova A.</i> Multilingual signs in the linguistic landscape of Kazakhstan (the case of Astana)	142
<i>Sarsikeyeva G.K., Baiorazova Zh.K.</i> Translation of Abays 38 th word info Russian and English: comparative analysis	150
<i>Seyidova S.</i> The concept of "Age" and its idiomatic representation in the Azerbaijani, English and Russian languages	157
<i>Syzdykova G.O., Sholakova A.K.</i> Linguosemiotic Aspect of Fairy Tales	165

Methods of teaching language and literature

<i>Bayekeyeva A.T., Tazhibayeva S.Zh.</i> Translating International Terms for Mining Industry	173
<i>Niyazova A. E., Mukatova M.N.</i> Formation of foreign language speech activity in a multilingual environment	183
<i>Smagulova A., Mukhametkaliyeva G., Baltabayeva G.</i> Structural organization of words («Oil gas» term in English and Kazakh)	191

Содержание

Фольклор и литературоведение

<i>Аймухамбет Ж.А., Караханкызы У.</i> Мифическая символика в структуре метатекста	8
<i>Айтуганова С.Ш., Даулетова А.А.</i> Легенда и правда о степных королевах	16
<i>Аккулы С.</i> О создании Алашской государственной армии	24
<i>Доскеева Ш.А.</i> Эпистолярное наследие А. Нуршаихова	39
<i>Даутова Г.Р., Султан Е., Мейрамбекова Л.К.</i> Мифические персонажи в архаическом эпосе	46
<i>Еслям А.Б., Алтысбаев К.К.</i> Творческое наследие Абая в исследованиях З.Ахметова	54
<i>Жусипов Н.К., Ибраева А.Т.</i> Жанровая классификация народных стихов в исследованиях Бекмурата Уакатова	61
<i>Каскабасов С.А.</i> Томирис – символ вечной идеи «Мәңгілік ел»	69
<i>Кеменгер К.Р., Дильда Ж.Р.</i> М. Мырзахметулы о Бауржане Момышулы	77
<i>Оскен А.М., Камзабекулы Д.</i> Алашоведение: о текстологической ответственности (Статьи А.Н.Бокейхана, опубликованные в журнале «Жана мектеп»)	84
<i>Садыкова Р.Т.</i> Халел Габбасов: Школа жизни и развития	94
<i>Химмат Сайед Али аш-Шазли</i> Трагическая судьба русских женщин – символ идентичности русского человека (по роману Е.Чижовой «Время женщин»)	104

Лингвистика

<i>Абдуалиулы Б., Кошкинбай Д.</i> Общие проблемы изучения правовой информации в казахской лексике	120
<i>Аубакир С.С., Бижекенова А.Е.</i> Особенности поэтического дискурса	127
<i>Досжан Р.А.</i> Словообразовательные важности исторических корней	135
<i>Акжигитова А., Елегенова М., Жанзакова А.</i> Многоязычные знаки в языковом ландшафте Казахстана (на примере Астаны)	142
<i>Сарсикеева Г.К., Байоразова Ж.К.</i> Перевод 38-го слова Абая на русский и английский языки: сравнительная анализ	150
<i>Сейидова С.</i> Концепт «Возраст» и его идиоматическое представление на азербайджанском, английском и русских языках	157
<i>Сыздыкова Г.О., Шолакова А.К.</i> Лингвосемиотический аспект волшебных сказок	165

Методика преподавания языка и литературы

<i>Баекеева А.Т., Тажибаева С.Ж.</i> Перевод интернациональных терминов горно-рудной промышленности	173
<i>Ниязова А.Е., Мукатова М.Н.</i> Формирование иноязычной речевой деятельности в мультилингвальной среде	183
<i>Смагулова А., Мухаметкалиева Г., Балтабаева Г.</i> Структурная организация слов (термин «нефтяной газ» в английском и казахском языках)	191

IRSTI 16.31.41

A.Sh. Akzhigitova¹, M. Yelegenova, A. Zhanzakova²

L.N. Gumilyov Eurasian National University; Astana, Kazakhstan

(E-mail: ¹*aakzhigitova@yahoo.com*, ²*zhanzakova95@mail.ru*.)

Multilingual signs in the linguistic landscape of Kazakhstan (the case of Astana)

Abstract. In this article it is argued that the study of linguistic landscape and public space can benefit from viewing them as dynamic system where language maintenance and language loss are seen as a determining factor in multilingual environment. Language has become central to the processes of globalization as the development of globalized world systems depends on the ability to communicate by means of language, and on the global circulation of multilingual signs and images, which are assisted by new technology. Linguistic landscape of the city provides special opportunities for people to socialize easily, using their language without any critical interference. The aim of the study is to consider commercially centered linguistic landscape of Astana through the implemented language planning process and to reveal language consumers' preferences, attitude and visual perceptions of multilingual signs. From the both quantitative and qualitative perspectives the present research examines the dynamic language changes in the city's signage representation, and the citizens' attitude and emotions to these processes.

Key words: multilingual signs, linguistic landscape, ergonyms, public space

DOI: <https://doi.org/10.32523/2616-678X-2019-126-1-142-149>

Introduction. The world today has become a world of globalised realities, reflected in the process of “the multidirectional cross border flows of goods, services, money, people, information and culture,” which, as stated by Wright [1], “are going faster and further than ever before”. A language gains a central part in this globalisation movement. In this respect, the current position of the English language is undoubtedly “unprecedented. Simultaneously, it has a preeminent global role in science, commerce, politics, finance, tourism, sport, and even screen entertainment and popular music” [2]. Thus, the phenomenon of the spread of English has a great impact on the environment and space in which the language starts to function. Bolton [3] suggests that the use of English in the public spaces of the world's cities along with the state and local languages has received increasing attention. Cities, especially metropolises, do indeed attract the increasing attention of sociolinguists, who directly link language functioning with the development of a city. A modern city language is generally under careful scientific study, city specialists are constantly interested in certain stereotypes prevalent in a given city, and processes of continuous updating of language means that language is associated with changes in the ideological, political, economic, ethnic, and cultural landmarks of a country. A metropolis language reflects the specific features of national policy as well as language policy aimed at the systematisation of language functioning in a city, where there is a large influx of foreign and domestic migration. Therefore, it is of a great importance to study linguistic landscape and public space to understand how visual communication works.

Theoretical background. Linguistic landscape (hereof LL), a contemporary research field, is the study of writing on display in a public sphere or space, and focuses on urban environments (mostly cities). Linguistic landscape has various definitions and much research has been devoted to study in this field of linguistics, as it has become increasingly interesting to follow how visual communication works. LL is considered to be “linguistic cityscape, especially in a multilingual setting” [4]. Numerous studies have been done in the context of large cities such as Brussels (Tulp 1978), Montreal (Landry & Bourhis 1997), Jerusalem (Spolsky & Cooper 1991), Paris and Dakar (Calvet 1990), Uppsala and Zurich (MacArthur 2000), Tokyo (Backhaus 2006), Milan (Coluzzi

2009; Ross 1997), Rome (Gorter 2009), and Hong Kong (Jaworski & Yeung 2010). Studies of English in the field of expanding cities' scenery have been devoted to the cities of Klagenfurt and Udine (Schlick 2002), Tokyo (MacGregor 2003), and Kiev (Pavlenko 2010). These studies were mainly focussed on explaining the use of English language signage in terms of “prestige, style and modernity” (Ross 1997), “creativity” (MacArthur 2000), and even as an effort “to ‘replace’ Russian as a language of international communication” (House 2003; Pavlenko 2010). LL was first used by Landry and Bourhis [5], who define it as follows: «The language of public road signs, advertising billboards, street names, place names, commercial shop signs, and public signs on government buildings combines to form the LL of a given territory, region, or urban agglomeration». The issues of linguistic landscape and linguistic diversity have been studied by these scholars through the lens of ethnolinguistic vitality. So, the authors maintain that the LL is a marker of the vitality of ethnic groups in the multilingual context. The term is used by Gorter “...in a rather general sense for the description and analysis of the language situation in a certain country or for the presence and use of many languages in a larger geographic area” [6]. B.Spolsky claims that public linguistic space can be interpreted from the perspective of the language policy of “areas of our mainly urban and generally built up or developed environment” which include the city streets and squares, roads and parks, railway and bus stations and stops, the scholar states that they all these places are “neither private nor institutional”. Different written material (public signs, newspapers and magazines, books), and spoken content (announcements, radio, or television) might be the parts of public linguistic space [7].

These definitions are mutually complementary and reflect the main essence of the concept and the essential condition for forming a LL – heterogeneity. It is argued by Laundry and Bourhis (1997) as well as by Spolsky and Cooper (1991) that LL functions as an informational marker on the one hand, and as a symbolic marker communicating the relative power and status of linguistic communities in a given territory on the other (Ben-Rafael, Shohamy, Amara, & Trumper-Hecht 2006). Summarising the definitions above, we understand linguistic landscape as a complex of phenomena, factors, and parameters that determine the specific and essential characteristics of a language as a system that operates in the speech of a particular heterogeneous society. That is why the issue of LL may have wider implications for the study of language policy and language planning, multilingualism, ethnic minorities, endangered languages, code-switching, and cross-cultural communication. Taking into consideration the presence of such actively circulated new trends as modernity, globalisation, integration, and multilingualism, one can observe the appearance of a number of different institutions (governmental and non-governmental), commercial organisations, and professional identities. They transform the character, composition, and status of quarters, neighbourhoods, and cities, while lending new contours to relations between groups as well as between the public authority and civil society (Ben-Rafael et al. 2006). In this regard, public spaces, as an integral part of LL, have incredible potential to reflect real life visually, and a language included in this space becomes a kind of instrument of manipulation to achieve certain goals.

Consideration of the cities' public space problem in a large-scale context is natural, and this generally occurs at the level of countries and states. Public spaces are identified with some aspects of national language planning, which are often developed by the government and specifically aimed at influencing the means of language use and functioning in society. Large mega cities attract increasing attention from sociolinguists, who directly link language functioning with the development of a city. A modern city language is generally under careful scientific study, city specialists are constantly interested in certain stereotypes prevalent in a given city, and processes of continuous updating of language means that language is associated with changes in the ideological, political, economic, ethnic, and cultural landmarks of a country.

Mega cities like Tokyo (Backhaus 2006), New York (Garcia & Fishman 2002), Rome (Gorter 2009), Jerusalem (Spolsky & Cooper 1991), Kiev (Pavlenko 2010) and others represent a huge

field for sociolinguistic research covering various aspects, such as multilingualism, intercultural communication, national identity, urban nomination, and language policy. The language of metropolises reflects specific features of national policy as well as language policy aimed at the systematisation of language functioning in a city, where there is a large influx of foreign and domestic migration. People tend to move to big cities to meet their needs: to get well-paid jobs and adequate housing, to achieve social and occupational mobility, to change their social or marital status, and to enjoy a sense of security. As a result, the phenomenon of multilingualism is a key feature in the population of metropolitan cities. Studying a language in such cities reveals the specifics of its functioning and development in a public, multilingual environment.

Methodological background. This paper is based on the analysis of a sociolinguistic survey, carried out in 2017–2018 and data in order to determine the role of multilingual signs (ergonyms) in the linguistic landscape. In our study we consider ergonyms in dynamics, where special attention is paid to comparing the use of different languages in the linguistic landscape. The material was accumulated quarterly, i.e. February, May, August, November and March. It was selected along the street from two banks of the city of Astana. From the left shore, we chose the street: Kabanbai batyr avenue, and from the right is Zhenis avenue. This choice was based on our personal observations to demark and match them, as these streets have a multilayered picture, including business and shopping centers, and less busy places, such as parks and apartment houses with administrative premises. The information system «2GIS» served as a source of research and photography, which is used for the selection of urban names.

Linguistic landscape materials were collected and classified according to the transparent representations of languages in the tablets.

Results. The dynamics of Kabanbai batyr avenue's signs for the period February 2017 - May 2018:

1) In the settlement, for May the indicator increased, i.e. formed 23 institutions, which opened the doors of 10 new institutions and 2 closed. In May there were 23 objects, in August 2 institutions opened their doors and 2 ceased to exist, having held out no more than a quarter. And that as a result, in August, the same indicator was produced as in May of this year (2017). During the period August-November the number of titles did not change (23 institutions), which indicates the stability of these names. The names are 26 units (November-March), where 2 establishments ceased to exist - 7 Kazan (7 Казан) (cafe) and Bar Khan (БарХан) (summer restaurant) and 5 enterprises opened.

2) Preliminary establishments in Russian language were 25 units, in a quarter there were already 42 objects of study, where 22 new places appeared and 5 ceased to exist. For August, the names of the items contained 56 units, where 16 institutions were established and one stretched less than a quarter of the year (ОГОГО обстановочка (furniture store)). The insertion of title sections was added by 3 institutions (Лавка художника - Artist's shop (art store), Танцующий Пеликан - Dancing Pelican (clothes shop for ballet), Золотая пуговица - Gold button (Salon of Kazakh wedding dresses)) and four closed (Ириска (beauty salon), 1000 и 1 сумка (shop), Некафе (cafe), Аристократ (restaurant)). During the next four months, six institutions in Russian were covered and 7 opened. Here, within two quarters (August-November-March), the indicator increases by one unit.

3) But the results in February-May in English language were 66-158 objects, where there were no 15 places and the emergence of 105 establishments is connected with the opening of the Mega Silk Way shopping center during the EXPO-2017. 226 units include data on names for August, which is the largest indicator among others, due to the appearance of 76 new places, thanks to the development of Mega Silk Way. This shopping center is located near the administrative buildings and pavilions of EXPO. The international exhibition was held in Astana in the period June-September. Also within 3 months, 8 establishments closed, where 6 stayed during the

quarter, 1 institution re-opened, i.e. was in February, then closed and then in August it was again opened - this is Triumph Astana Hostel (hostel). And the store of national souvenirs added to its name Ltd Kazakhstan. In one quarter 9 objects were opened and 5 were closed, also in the name of the beauty studio Angel A Beauty studio, and in the name Vape Ast (boutique for the sale of electronic cigarettes), Shop Smoke king was closed up. But the names of urban objects for the period November - March increased by 47 establishments, and decreased by 30 enterprises, where most of the changes are in the Mega Silk Way shopping center (Figure 1).

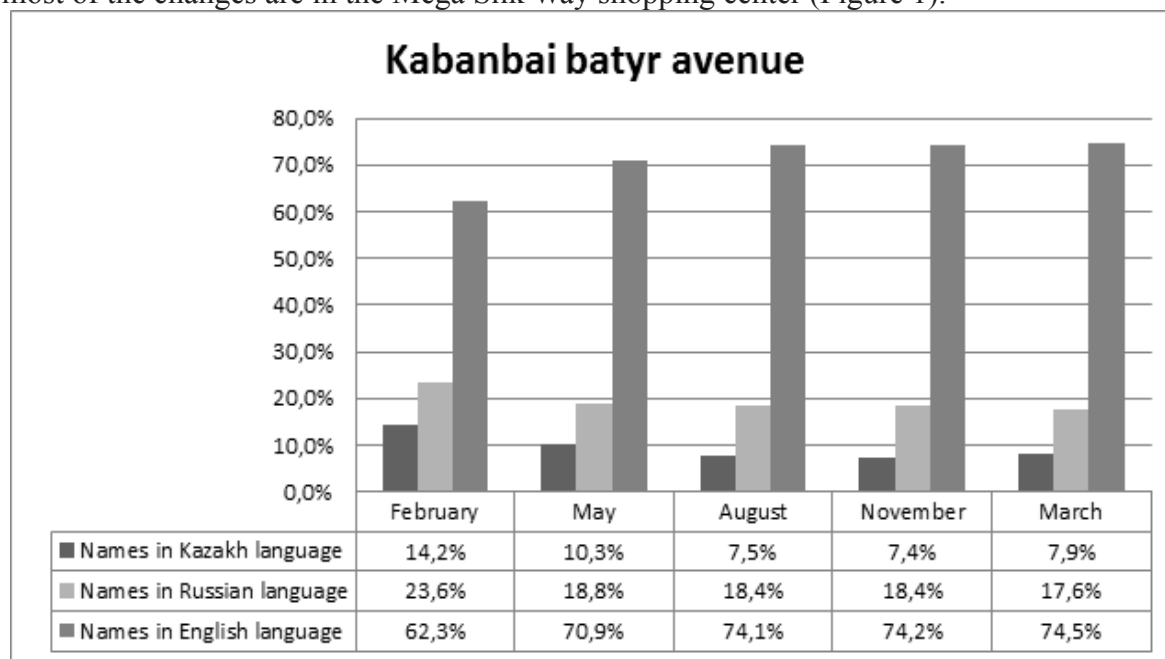


Fig. 1 Monitoring of names on Kabanbai batyr avenue

Changes on the avenue Zhenis:

1) The names in the official language were 29 institutions, and in May equaled 35, where there were 7 new places and two are not on the city map (Айдана (grocery store), Нурай (store)). According to the results for August, the month of titles was 37 research objects, where 4 new establishments were found, 2 were closed (Женис (shop), Камал (store)) and 1 was changed from Cyrillic to Latin alphabet - Алақай (beauty studio) - Alakay (beauty studio) . The indicator changed to three units during the next quarter, where 3 establishments opened, including Алия (beer store), Қамал (store), Алматыкітап баспасы (wholesale and retail store), and 6 covered themselves. During four months, one institution was shut down (Арзан (food store)) and three were opened (Дос (a boutique selling mobile accessories), Барс (a sausage shop), Арзан (a clothing store for the family)).

2) Signs in Russian language in February were 69 facilities; a quarter was 81, of which 22 new establishments and 12 closed. The number of institutions for the month of August shows 81, the same result was for the month of May, where one institution was new and the other was closed for not more than three months - Бавария (the store). The indicator in November was 80 enterprises, where decreased by one number, compared with the previous quarter. Where 8 institutions opened the doors and 9 closed. The number is the same as four months ago, where the same number (6) of closed and open enterprises.

3) Initially (in February), there were 18 objects in English language. The indicator increased during the quarter, where 19 new establishments appeared and 2 are not there, and the word «Kz» is missing in one of the names. The number of urban names in English is 36 units, meanwhile in the August month data 9 were opened and 7 different city objects were closed. In the next three months, 6 enterprises were opened and 1 ceased to exist - VAPETANKER_KZ (electronic cigarette store). The indicator in the month of March was 41 names, in which the same number of institutions were opened and closed, to 6.

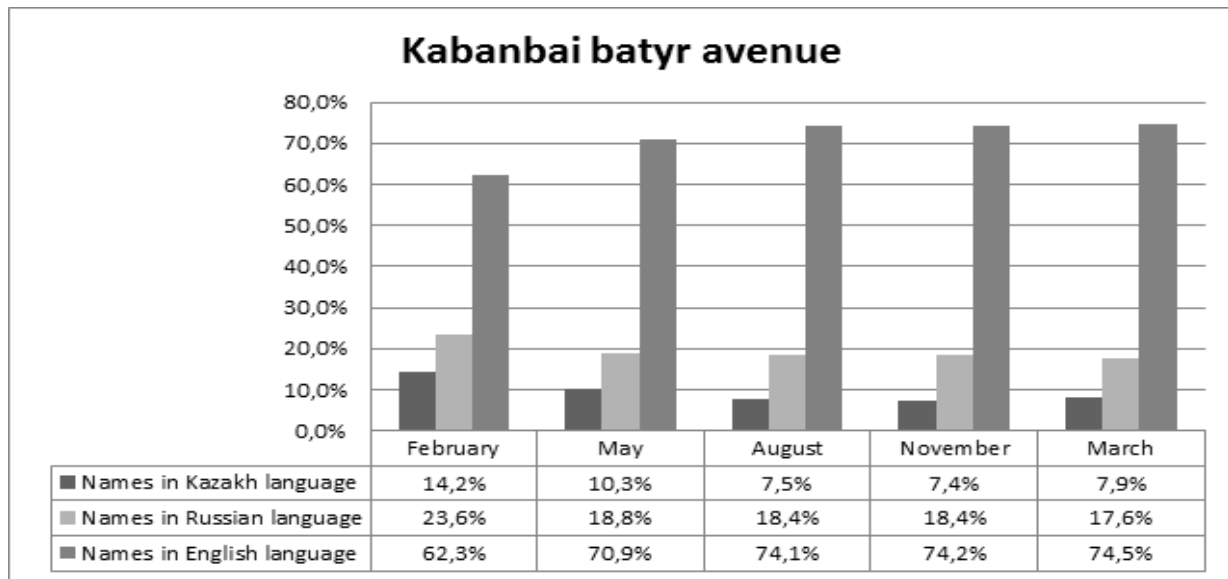


Fig. 2 Monitoring of names on the Zhenis avenue

The two diagrams below show the general data of the right and left banks of the city of Astana, where the data from the most residential areas of the two streets where the dynamics were traced are compared (Figures 9 and 10). Right bank or «old city», you will be met by narrow streets, huge trees. More developed infrastructure. Therefore, in the linguistic landscape of this coast the Russian language prevails, and the Kazakh language in comparison with the left bank. The left bank of Astana is considered a «new center». It is distinguished by modern buildings, wide streets. You can observe a small bias: political, administrative buildings and other significant objects are on the left bank, due to this more name in English. Especially there was a sharp increase in urban facilities in a foreign language during the international exhibition EXPO and the construction of a shopping and entertainment center Mega Silk Way near the exhibition.

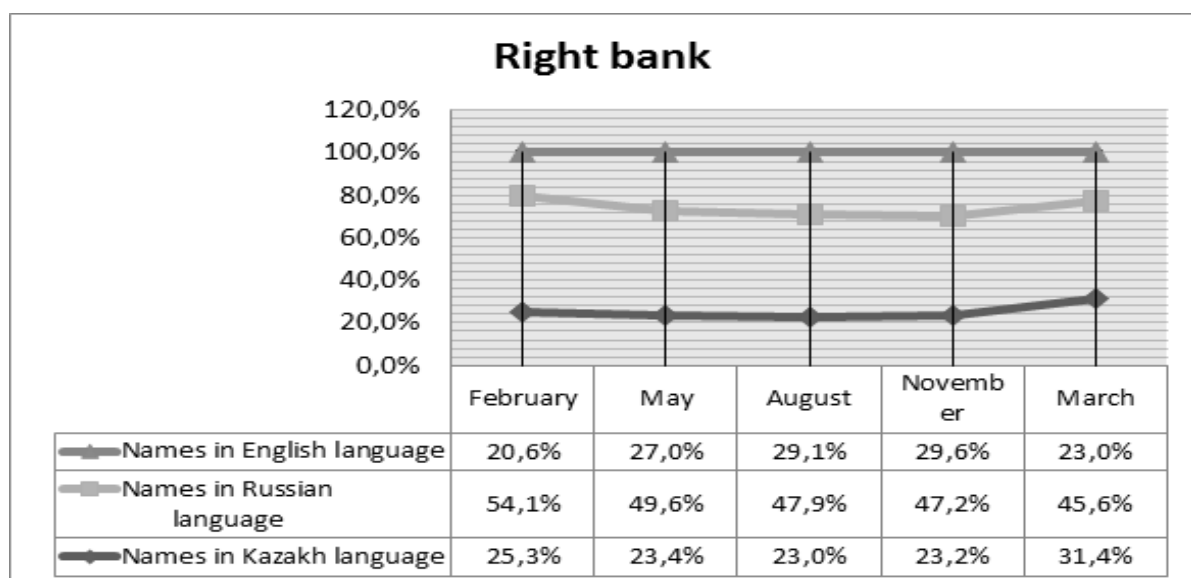


Fig. 3 Monitoring of names on the right bank

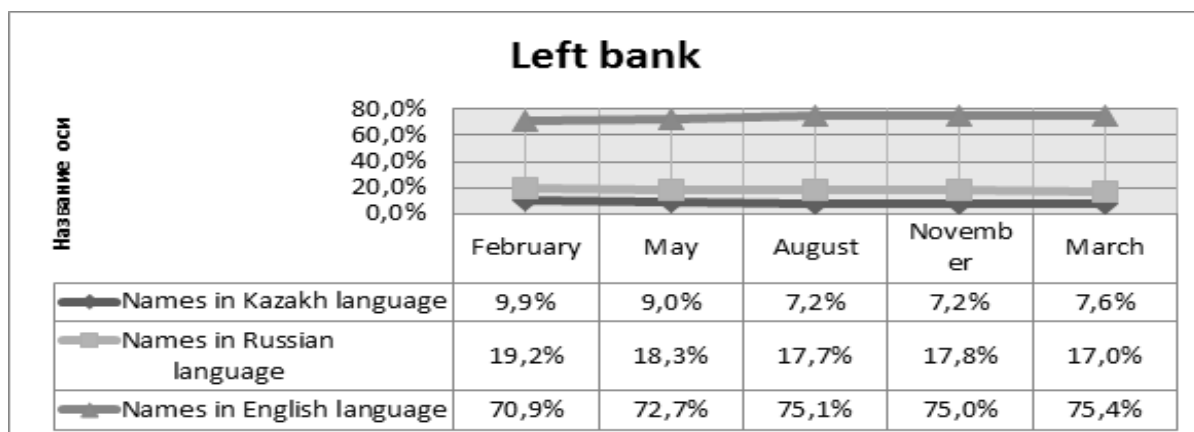


Fig. 4 Monitoring of names on the left bank

The case study presented here joins other studies on the relationship between language policy and the linguistic landscape in urban settings. Here we can observe how a linguistic landscape can become a field for choosing a language for new public signs. Our study also confirms how an open language policy is designed to unify competing organizations and how it can affect the language. The diagram shows the impact of English as a global language and the vital role that the linguistic landscape plays in cultivating and strengthening this concept. English has taken a leading position in Kazakhstan among other foreign languages in many fields of activity, but its distribution is especially widespread in advertising, where they are more likely to be used for emotional impact on potential consumers. English vocabulary in Kazakhstan advertising serves as a kind of indicator of prestige, elitism, modernity of the corresponding product produced by this or that company, which can not but attract potential buyers (Figure 11).

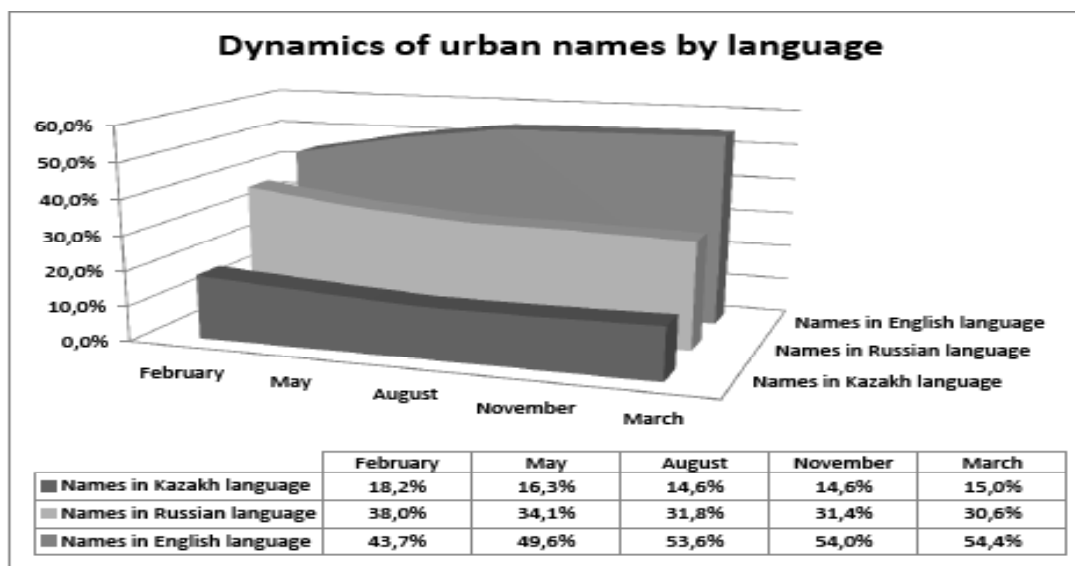


Fig. 5 Summary monitoring of names

The trends outlined above will continue, and what possible impact will be a clear interference in the regulation of the use of language in the society of the city space struggling with the challenges of social integration.

Conclusion. The results of our research demonstrate that the English language has an increasing role in the development of linguistic landscape of Kazakhstan. The study helped to elicit some specific naming principles of the studied city. Linguistic landscape of Astana is found to be a unique environment for creating opportunities to use a language in a multilingual society, and its visibility opens new perspectives in language development. Whereas, the public space serves

to promote a language's development in the process of socialisation and globalisation. Astana's multilingual society feels comfortable observing and using English language in the linguistic landscape without any critical interference. The construction of Kazakhstani public space is connected with the phenomenon of trilingualism (the use of the Kazakh, Russian, and English languages). That is why it is of great importance to facilitate the conditions of development for these languages.

Әдебиеттер тізімі

- 1 Wright, S. Language policy and language planning: From nationalism to globalization. New York, NY: Palgrave Macmillan. (2004).
- 2 Ostler, N. The Last Lingua Franca. The Rise and Fall of World Languages. - London: Penguin Books, 2010. – 235 p.
- 3 Bolton, K. World Englishes and linguistic landscapes. World Englishes. 31(1), 2012. – 30-33pp.
- 4 Coulmas, F. Linguistic landscaping and the seed of the public sphere. // In E. Shohamy & D. Gorter (Eds.), Linguistic landscape: Expanding the scenery – New York, NY: Routledge, 2009. – P. 13-25.
- 5 Landry R., Bourhis R.Y. Linguistic landscape and ethnolinguistic vitality: An empirical study // Journal of Language and Social Psychology. - 1997. – Vol. 16. - P. 23-49.
- 6 Gorter, D. Introduction: The study of linguistic landscape as a new approach to multilingualism. In D. Gorter (Ed.), Linguistic landscape: A new approach to multilingualism –2006. –pp.1-6. Clevedon: Multilingual Matters.
- 7 Spolsky B. Language management. – Cambridge: Cambridge University Press, 2009. - 308 p.

А.Ш. Ақжігітова, М. Елегенова, А. Жанзақова

Л.Н. Гумилев ат. Еуразия ұлттық университеті, Астана, Қазақстан

Қазақстанның лингвистикалық ландшафтындағы көптілділік белгілері (Астана қаласы негізінде)

Андатпа. Бұл мақалада тілдің қызмет етуі мен жойылуы көптілді ортада негізгі анықтаушы фактор болып саналатын динамикалық жүйе ретінде қарастыру лингвистикалық ландшафт пен қоғамдық кеңістікті зерттеу үшін тиімді әрі нәтижелі болатыны қарастырылады. Тіл жаһандану үдерістерінің басты белгісі болып табылады, себебі әлемдік жаһандану жүйелерінің дамуы тіл арқылы хабарласу және жаңа технологиялар көмегімен таралатын көптілді белгілер мен бейнелер арқылы қарым қатынас орнатуына тәуелді. Қаланың лингвистикалық ландшафты адамдарға қиындықсыз өз тілін оңай пайдалана отырып, қоғамда өмір сүруіне мүмкіндік береді. Зерттеудің мақсаты – Астана қаласы бойынша енгізілген тілдік жоспарлау үдерісі арқылы коммерциялық бағытталған лингвистикалық ландшафтын зерттеу және тіл тұтынушыларының қажеттіліктерін, көптілді белгілерге қатынасы мен қабылдау ерекшеліктерін анықтау. Бұл зерттеуде сандық және сапалық көзқарастары бойынша, қала кеңістігіндегі тілдің динамикалық өзгерісі, сонымен қатар, қала тұрғындарының осы процестерге деген көзқарасы қарастырылған.

Түйін сөздер: көптілді белгілер, лингвистикалық ландшафт, эргонимдер, қоғамдық кеңістік.

А.Ш. Ақжигитова, М. Елегенова, А. Жанзақова

Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева, Астана, Казахстан

Многоязычные знаки в языковом ландшафте Казахстана (на примере Астаны)

Аннотация. В данной статье утверждается, что изучение языкового ландшафта и публичного пространства может быть намного эффективным, если рассматривать его как динамическую систему, в которой существование языка и его исчезновение являются определяющими факторами в

многоязычной среде. Язык стал основным в процессах глобализации, поскольку развитие глобальных мировых систем зависит от способности общаться с помощью языка и от глобального распространения многоязычных знаков и изображений с помощью новых технологий. Лингвистический ландшафт города дает людям возможность жить в обществе, используя свой язык без каких-либо трудностей. Цель исследования - рассмотреть коммерчески ориентированный лингвистический ландшафт Астаны с помощью внедренного процесса языкового планирования и выявить предпочтения языковых потребителей, их отношение и визуальное восприятие многоязычных знаков. Как с количественной, так и с качественной точек зрения в настоящем исследовании рассматриваются динамические языковые изменения в представлении города, а также отношение и восприятия граждан к этим процессам.

Ключевые слова: многоязычные знаки, языковой ландшафт, эргонимы, публичное пространство

References

- 1 Wright, S. Til sayasatı jäne tildik josparlaw: ultşıldıqtan jahandanwğa deyin [Language policy and language planning: From nationalism to globalization]. (Palgrave Macmillan, New York, 2004,).
- 2 Ostler, N. Soñğı Lingva Franca. Älemdik tilderdiñ köterilwi jäne quldırawı [The Last Lingua Franca. The Rise and Fall of World Languages]. (Penguin Books, London, 2010, 235 p.).
- 3 Bolton, K. Älemdik jäne lingvistikalıq peyzajdar [World Englishes and linguistic landscapes]. World Englishes. 31(1), 2012, P. 30-33.
- 4 Coulmas, F. Lingvistikalıq kögaldandırw jäne qoğamdıq salanıñ tuqımı [Linguistic landscaping and the seed of the public sphere]. E. Shohamy & D. Gorter (Eds.), Lingvistikalıq peyzajı: dekoracıyanı keñeytw [In E. Shohamy & D. Gorter (Eds.), Linguistic landscape: Expanding the scenery]. NY: Routledge, New York, 2009, P. 13-25.
- 5 Landry R., Bourhis R.Y. Lingvistikalıq landşaft jäne étnolingvistikalıq tirşilik: émpirikalıq zerttew [Linguistic landscape and ethnolinguistic vitality: An empirical study], Journal of Language and Social Psychology, 16, 23-49 (1997).
- 6 Gorter, D. Köptildilikke jaña közqaras retinde lingvistikalıq landşafttı zerttew [The study of linguistic landscape as a new approach to multilingualism]. D. Gorter (Ed.), Lingvistikalıq landşaft: Köptildilikke jaña közqaras [In D. Gorter (Ed.), Linguistic landscape: A new approach to multilingualism]. (Multilingual Matters, Clevedon, 2006, P. 1-6).
- 7 Spolsky B. Tilderdi basqarw [Language management]. (Cambridge University Press, Cambridge, 2009, 308 p.).

Авторлар туралы мәлімет:

Ақжігітова А.Ш. – филология ғылымдарының докторы, доцент, Шетел филологиясы кафедрасы, Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, Астана, Қазақстан.

Елегенова М. – филология ғылымдарының магистрі, Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, Астана, Қазақстан.

Жанзақова А. – Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің 2-курс магистранты, Астана, Қазақстан.

Akzhigitova A.Sh. – PhD, docent, Department of Foreign Philology, L.N. Gumilyov Eurasian National University, Astana, Kazakhstan.

Yelegenova M. – Master of Philological sciences, Gumilyov Eurasian National University, Astana, Kazakhstan.

Zhanzakova A. - Master student of 2 course of L.N. Gumilyov Eurasian National University, Astana, Kazakhstan.

**«Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің Хабаршысы.
Филология сериясы» журналында мақала жариялау ережесі**

1. Журналдың мақсаты. Филология ғылымдарының өзекті мәселелерін, тіл және әдебиетті оқыту әдістемелерін және де ғылыми конференциялардың ең маңызды материалдарын, библиографиялық шолу мен сын пікірлерді көрсететін әдебиеттану және тілтану саласындағы мұқият тексеруден өткен түпнұсқа ғылыми жұмыстарды жариялау.

2. Журналда мақаланы жариялаушы автор Ғылыми басылымдар бөліміне (*мекен-жайы: 010008, Қазақстан, Астана қаласы, Қ. Сәтпаев көшесі, 2, Л. Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, Бас ғимарат, 408 кабинет*) қолжазбаның қол қойылған 1 дана қағаз нұсқасын тапсыру және **Word** форматындағы нұсқасын **vest_phil@enu.kz** электрондық поштасына жіберу қажет. Қағазға басылған мақала мәтіні мен электронды нұсқасы бірдей болулары қажет. Мақаламен бірге автордың жұмыс орнынан **Ілеспе хат** та тапсырылуы қажет. Мақалалар **қазақ, орыс, ағылшын** тілдерінде қабылданады.

3. Авторлардың редакцияға мақалаларды жіберуі «Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің Хабаршысында» басуға және шет тіліне аударып, қайта басуға келісімін білдіреді. Автор мақаланы редакцияға жіберу арқылы өз туралы мәліметтің дұрыстығына, мақала көшірілмегендігіне (плагиаттың жоқтығына) және басқа да заңсыз көшірмелердің жоқтығына, барлық көшірмелердің, кестелердің, сұлбалардың, иллюстрациялардың тиісті түрде рәсімдеуіне кепілдеме береді.

4. Ұсынылатын мақала көлемі (жекедеректер мен әдебиеттер тізімін қоса):

- мақалалар үшін - 8 ден 16 бетке дейін;
- сын пікірлер (монографияға, кітапқа) және конференция туралы пікір - 6 дан 12 бетке дейін.

5. Мақала мәтінінің пішіні:

- **Microsoft Word** (docx) форматындағы файлда;
- **Times New Roman** шрифінде;
- жақтау жолағы 2x2x2x2;
- 1,5 жоларалық интервалы;
- 14 кегл;
- мәтінді жақтау көлеміне сәйкестендіру керек;
- Әрбір азатжол қызыл сызықтан басталуы қажет (1 см шегініс);
- **транслитерация** Library of Congress (LC) жүйесінде жасалуы керек.

Мақаланы құру сұлбасы:

XҒТАР <http://grnti.ru/> - бірінші жолдың сол жақтауында;

Автор(лар) туралы метамәліметтердің мазмұны (Рәсімдеу үлгісі / Образец оформления статьи / Template қараңыз)

Автор(лар)дың аты-жөні – жолдың ортасында **қою әріппен** жазылады;

Мекеменің толық атауы, қаласы, мемлекеті (егер авторлар әртүрлі мекемелерде жұмыс істесе, онда автордың тегі мен тиісті мекеменің қасында бірдей белгіше қойылады) Автор(лар)дың **E-mail**-ы – жақша ішінде (*курсивпен*);

Мақала атауы – жолдың ортасында (жартылай қоюмен)

Аңдатпа – (100-200 сөз) формуласыз, мақаланың атауын мейлінше қайталамауы қажет; әдебиеттерге сілтемелер болмауы қажет; мақаланың құрылысын (кіріспе, зерттеу әдіснамасы мен әдістемесі, зерттеу нәтижелері, қорытынды) сақтай отырып, мақаланың қысқаша мазмұны берілуі қажет.

Түйін сөздер («Түйін сөздер» сөз тіркесі **жартылай қоюмен** белгіленеді) (5-8 сөз немесе сөз тіркестері) - Түйін сөздер зерттеу тақырыбын өте дәл бейнелеу керек, сонымен қатар, ақпараттық-ізвестіру жүйелерінде мақаланы жеңіл табуға мүмкіндік беретін мақала мәтінінің терминдерін және де басқа маңызды ұғымдарды қамтуы қажет.

Мақаланың негізгі мәтіні кіріспені, мақсат пен міндеттерді қоюлуын, зерттеу тақырыбы бойынша жұмыстардың шолуын, зерттеу әдістерін, нәтижелер/талқылау қорытынды қамтуы қажет (жоларалық интервал - 1, азат жол «қызыл жолдан» - 1 см, беттеу жолағы – еніне сай жасалады.

Кестелер, суреттер – аталғаннан кейін орналастырылады. Әр иллюстрация қасында оның аталуы болуы қажет. Сурет айқын әрі сканерден өтпеген болуы керек.

Мақаладағы формулалар тек мәтінде оларға сілтеме берілсе ғана нөмірленеді.

Жалпы қолданыста бар аббревиатуралар мен қысқартулардан басқаларына міндетті түрде алғаш қолданғанда түсініктеме берілуі қажет.

Қаржылай көмек туралы ақпарат бірінші бетте көрсетіледі.

Әдебиеттер тізімі. Мәтінде әдебиеттерге сілтеме тікжақшаға алынады. Мәтіндегі әдебиеттер тізіміне сілтемелердің нөмірленуі мәтінде қолданылуына қатысты жүргізіледі: мәтінде кездескен әдебиетке алғашқы сілтеме [1, 153 б.] арқылы, екінші сілтеме [2, 185 б.] арқылы т.с.с. жүргізіледі. Мақаланың негізгі мәтініндегі кітапқа сілтеме қолданылған беттерді көрсету керек (мысалы, [1, 45 б.].

Жарияланбаған еңбектерге сілтемелер жасалмайды. Сонымен қатар, рецензиядан өтпеген басылымдарға да сілтемелер жасалмайды (әдебиеттер тізімін, әдебиеттер тізімінің ағылшынша әзірлеу үлгісін төмендегі мақаланы рәсімдеу үлгісінен қараңыз).

Мақала соңындағы әдебиеттер тізімінен кейін библиографиялық мәліметтер орыс және ағылшын тілінде (егер мақала қазақ тілінде жазылса), қазақ және ағылшын тілінде (егер мақала орыс тілінде жазылса), орыс және қазақ тілінде (егер мақала ағылшын тілінде жазылған болса) беріледі.

Авторлар туралы мәлімет: аты-жөні, ғылыми атағы, қызметі, жұмыс орны, жұмыс орнының мекенжайы, телефон, e-mail – қазақ, орыс және ағылшын тілінде толтырылады.

6. Қолжазба мұқият тексерілген болуы қажет. Техникалық талаптарға сай келмеген қолжазбалар қайта өңдеуге қайтарылады. Қолжазбаның кейін қайтарылуы, оның журналда басылуына жіберілуін білдірмейді.

7. Электронды корректурамен жұмыс істеу. Ғылыми басылымдар бөліміне түскен мақалалар жабық (анонимді) тексеруге жіберіледі. Эксперттер ұсынылған мақалаға оның жариялау мүмкіндігі, жақсарту қажеттілігі немесе қабылданбауы туралы дәлелді қорытындысын қамтитын жазбаша сын пікір береді. Жарамсыз деп таныған мақала қайтара қарастырылмайды. Мақаланы түзетуге ұсыныс берген жағдайда авторлар үш күн аралығында мақаланың корректурасын жіберу керек. Мақаланың түзетілген нұсқасы мен автордың рецензентке жауабы редакцияға жіберіледі. Оң сын пікірлер алған мақалалар оларды талқылау және басылымға бекіту үшін журналдың редакциялық алқасына ұсынылады.

Журналдың басылым жиілігі: жылына 4 рет.

8. Төлемақы. Басылымға рұқсат етілген мақала авторларына келесі реквизиттер бойынша төлем жасау қажет (ЕҰУ қызметкерлері үшін - 4500 тенге; басқа ұйым қызметкерлеріне - 5500 тенге).

Реквизиттері:

1) АО «Банк ЦентрКредит»
БИК банка: KСJBKZKX
ИИК: KZ978562203105747338 (KZT)
Кнп 861
Кбе 16

2) АО «Bank RBK»
Бик банка: KINCKZKA
ИИК: KZ498210439858161073 (KZT)

3) АО «ForteBank»
БИК Банка: IRTYKZKA
ИИК: KZ599650000040502847

«Мақала үшін, автордың АТЫ-ЖӨНІ»

Provisions on articles submitted to the journal “Bulletin of the L.N. Gumilyov Eurasian National University. Philology Series”

1. Goal of the journal. Publication of carefully selected original scientific papers in the fields of literary studies, linguistics, reflecting the actual problems of philology, language and literature teaching methods, most significant proceedings of scientific conferences, bibliographic summaries and reviews.

2. An author who wishes to publish a paper in the journal must submit the paper in one hard copy (printed version), signed by the author, to the scientific publication office (at the address: 010008, the Republic of Kazakhstan, Astana, Satpayev St., 2. The L.N. Gumilyov Eurasian National University, Main Administrative Building, Office 408) and by e-mail **vest_phil@enu.kz** in **Word** format. At the same time, strict compliance between Word-version and the hard copy is required. And also the authors need to submit a cover letter.

Language of publications: Kazakh, Russian, English.

3. Submission of papers to the scientific publication office means the authors' consent to the right of the Publisher, the L.N. Gumilyov Eurasian National University, to publish papers in the journal and their re-publication in any foreign language. By submitting the text of the paper for publication in the journal, the author guarantees the correctness of all information about themselves, lack of plagiarism and other forms of unauthorized use in the article, proper formulation of all borrowings of text, tables, diagrams, and illustrations.

4. The recommended volume of the paper (including metadata and references):

- for papers – between 8-16 pages;
- for reviews (of monographs, books), reviews on conferences – between 6-12 pages.

5. Text formatting requirements:

- Microsoft Word file format (docx);
- Times New Roman font;
- the size of the fields 2 * 2 * 2 * 2;
- line spacing 1,0;
- size 14;
- text alignment in width;
- each paragraph beginning with the main line (indent 1 cm);
- transliteration is carried out according to the Library of Congress (LC) system.

Structure of the article:

IASTI <http://grnti.ru/> – first line, left

The content of the metadata about the author (see Рәсімдеу үлгісі / Paper template)

Initials and Surname of the author (s) – center alignment, italics

Full name of the affiliation, city, country (if the authors work in different organizations, you need to put the same icon next to the name of the author and the corresponding organization)

Author's e-mail (s) – in brackets (italics)

Paper title – center alignment (bold)

Abstract (100-200 words) must not contain formulas or repeat the content of the paper; it must not contain bibliographic references; it must reflect the summary of the paper, preserving the structure of the paper – introduction, methodology and research methods, research results, conclusion.

Key words (the phrase «Keywords» is bold) (5-8 words/word groups). Keywords must be extremely accurate to reflect the subject area of the study, include terms from the text of the paper and other important concepts that make it possible to facilitate and expand the possibilities of finding the paper by means of an information retrieval system).

The main text of the paper must contain an introduction, setting goals and objectives, a review of works on the research topic, research methods, results / discussions conclusion / conclusions – line spacing – 1, «main line» indent – 1.25 cm, justified alignment.

Tables, figures must be placed after the mention. Each illustration must be followed by the inscription. Figures should be clear, clean, and unscanned. Only those formulas referenced in the text are subjected to numbering.

All abbreviations and shprtenings, with the exception of obviously well-known, must be decoded when first used in the text.

Information about the financial support of the work is indicated on the first page in the form of a footnote.

References. In the text, references are indicated in square brackets. References must be numbered strictly in the order of mention in the text. The first reference in the text to a reference must have the number [1, 153 p.], the second – [2, 185 p.], Etc. The reference to the book in the main text of the article should be accompanied by an indication of the pages used (for example, [1, 45 p.]). Links to unpublished works are not allowed. Undesirable references to unlicensed publications are not recommended (examples of the description of the list of references, descriptions of the list of references in English, see below in the sample article).

At the end of the paper, after the list of references, it is necessary to indicate bibliographic data in Russian and English (if the paper is in Kazakh), in Kazakh and English (if the paper is in Russian) and in Russian and Kazakh (if the paper is in English language).

Information about the authors: last name, first name, patronymic, scientific degree, position, affiliation, full business address, telephone, e-mail – in Kazakh, Russian and English.

6. The manuscript must be carefully verified. Non-compliant manuscripts will be returned for revision. Returning for revision does not mean that the manuscript has been accepted for publication.

7. Work with electronic proofreading. Papers submitted to the Department of Scientific Publications (editing office) are sent for anonymous review. Experts give a written review of the submitted paper with a reasoned conclusion about the possibility of its publication, the need to send for revision or (rejection) of the paper. Papers that have received a negative review are not accepted for reconsideration. Authors should, within three days, send the proofreading of the paper if it is decided to finalize the paper. Corrected versions of papers and the author's response to the reviewer are sent to the editor. Papers with positive reviews are submitted to the editorial board of the journal for discussion and approval for publication.

Periodicity of the journal: 4 times a year.

8. Payment. Authors who have received a positive opinion on publication must pay to the following banking details (for ENU employees – 4,500 KZT, for outside organizations – 5,500 KZT):

Реквизиты:

- | | |
|---|--|
| 1) АО «Банк ЦентрКредит»
БИК банка: КСJBKZKX
ИИК: KZ978562203105747338 (KZT)
Кнп 861
Кбе 16 | 2) АО «Bank RBK»
Бик банка: KINCKZKA
ИИК: KZ498210439858161073 (KZT) |
| | 3) АО «ForteBank»
БИК Банка: IRTYKZKA
ИИК: KZ599650000040502847 |

«For the publication, Name of the author»

Положение о рукописях, представляемых в журнал «Вестник Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилева. Серия Филология»

1. Цель журнала. Публикация тщательно отобранных оригинальных научных работ в области литературоведения и языкознания, отражающих актуальные проблемы филологических наук, методы преподавания языка и литературы, а также наиболее значимые материалы научных конференций, библиографические обзоры и рецензии.

2. Автору, желающему опубликовать статью в журнале, необходимо представить рукопись в твердой копии (распечатанном варианте) в одном экземпляре, подписанном автором, в Отдел научных изданий (по адресу: 010008, Казахстан, г. Астана, ул. Сатпаева, 2, Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева, Учебно-административный корпус, каб. 408) и по e-mail vest_phil@enu.kz. При этом должно быть строго выдержано соответствие между Word-файлом и твердой копией. А также авторам необходимо представить **сопроводительное письмо**.

Язык публикаций: казахский, русский, английский.

3. Отправление статей в редакцию означает согласие авторов на право Издателя – Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилева – публикации статей в журнале и переиздания их на любом иностранном языке. Представляя текст работы для публикации в журнале, автор гарантирует правильность всех сведений о себе, отсутствие плагиата и других форм неправомерного заимствования в рукописи, надлежащее оформление всех заимствований текста, таблиц, схем, иллюстраций.

4. Рекомендованный объем (включая метаданные и список литературы):

- для статей – от 8 до 16 страниц;
- для рецензий (на монографии, книги), отзывов о конференциях – от 6 до 12 страниц.

5. Требования к форматированию текста:

- формат файла Microsoft Word (docx);
- шрифт Times New Roman;
- размер полей 2*2*2*2;
- междустрочный интервал 1,0; – кегль 14;
- выравнивание текста по ширине;
- каждый абзац должен начинаться с красной строки (отступ 1 см);
- транслитерация осуществляется по системе Library of Congress (LC).

Схема построения статьи:

ГРНТИ <http://grnti.ru/> – первая строка, слева

Содержание метаданных об авторе (см. Рәсімдеу үлгісі/Образец оформления статьи/ Template)

Инициалы и фамилия автора(ов) – выравнивание по центру (начертание курсивом)

Полное наименование организации, город, страна (если авторы работают в разных организациях, необходимо поставить одинаковый значок около фамилии автора и соответствующей организации)

E-mail автора(ов) – в скобках (начертание курсивом)

Название статьи – выравнивание по центру (начертание полужирным)

Аннотация (100-200 слов) не должна содержать формулы, по содержанию повторять название статьи; не должна содержать библиографические ссылки; должна отражать краткое содержание статьи, сохраняя структуру статьи – введение, методологию и методику исследования, результаты исследования, заключение.

Ключевые слова (словосочетание «Ключевые слова» выделяется полужирным) (5-8 слов/словосочетаний). Ключевые слова должны предельно точно отражать предметную область исследования, включать термины из текста статьи и другие важные понятия, позволяющие облегчить и расширить возможности нахождения статьи средствами информационно-поисковой системы).

Основной текст статьи должен содержать введение, постановку цели и задач, обзор работ по теме исследования, методы исследования, результаты/обсуждение, заключение/выводы – межстрочный интервал – 1, отступ «красной строки» – 1,25 см, выравнивание по ширине.

Таблицы, рисунки необходимо располагать после упоминания. С каждой иллюстрацией должна следовать надпись. Рисунки должны быть четкими, чистыми, несканированными. В статье нумеруются лишь те формулы, на которые по тексту есть ссылки.

Все аббревиатуры и сокращения, за исключением заведомо общеизвестных, должны быть расшифрованы при первом употреблении в тексте.

Сведения о финансовой поддержке работы указываются на первой странице в виде сноски.

Список литературы. В тексте ссылки обозначаются в квадратных скобках. Ссылки должны быть пронумерованы строго по порядку упоминания в тексте. Первая ссылка в тексте на литературу должна иметь номер [1, 153 с.], вторая - [2, 185 с.] и т.д. Ссылка на книгу в основном тексте статьи должна сопровождаться указанием использованных страниц (например, [1, 45 с.]). Ссылки на неопубликованные работы не допускаются. Нежелательны ссылки на нецензурируемые издания (примеры описания списка литературы, описания списка литературы на английском языке см. ниже в образце оформления статьи).

В конце статьи, после списка литературы, необходимо указать библиографические данные на русском и английском языках (если статья оформлена на казахском языке), на казахском и английском языках (если статья оформлена на русском языке) и на русском и казахском языках (если статья оформлена на английском языке).

Сведения об авторах: фамилия, имя, отчество, научная степень, должность, место работы, полный служебный адрес, телефон, e-mail – на казахском, русском и английском языках.

6. Рукопись должна быть тщательно выверена. Рукописи, не соответствующие техническим требованиям, будут возвращены на доработку. Возвращение на доработку не означает, что рукопись принята к опубликованию.

7. Работа с электронной корректурой. Статьи, поступившие в Отдел научных изданий (редакция), отправляются на анонимное рецензирование. Эксперты дают письменную рецензию на представленную статью с мотивированным заключением о возможности ее опубликования, необходимости направить на доработку или (отклонении) статьи. Статьи, получившие отрицательную рецензию, к повторному рассмотрению не принимаются. Авторам в течение трех дней необходимо отправить корректуру статьи в случае принятия решения о доработке статьи. Исправленные варианты статей и ответ автора рецензенту присылаются в редакцию. Статьи, имеющие положительные рецензии, представляются редколлегии журнала для обсуждения и утверждения для публикации.

Периодичность журнала: 4 раза в год.

8. Оплата. Авторам, получившим положительное заключение к опубликованию, необходимо произвести оплату по следующим реквизитам (для сотрудников ЕНУ – 4500 тенге, для сторонних организаций – 5500 тенге):

Requisites:

- | | |
|---|--|
| 1) АО «Банк ЦентрКредит»
БИК банка: КСJBKZKX
ИИК: KZ978562203105747338 (KZT)
Кнп 861
Кбе 16 | 2) АО «Bank RBK»
Бик банка: KINCKZKA
ИИК: KZ498210439858161073 (KZT) |
| | 3) АО «ForteBank»
БИК Банка: IRTYKZKA
ИИК: KZ599650000040502847 |

«За публикацию ФИО автора»

Редактор: Дихан Қамзабекұлы
Шығарушы редактор: І.Р. Құрманғалиев
Дизайн: Ілияс Рысбекұлы

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің
ХАБАРШЫСЫ. Филология сериясы.
- 2019. - 1 (126). - Астана: ЕҰУ. 202-б.
Шартты б.т. - 18,0 Таралымы - 35 дана

Мәтін мазмұнына типография жауап бермейді.

Редакция мекенжайы: 010008, Қазақстан Республикасы,
Астана қаласы, Қ. Сәтбаев көшесі, 2.

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті
Тел.: +7(7172) 709-500 (ішкі 31-413)

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің
баспасында басылды